



ო მ ა მ ტ რ ი დ ჲ ც ხ მ ვ ნ გ ა ბ ა ძ

მ ა მ ტ რ ი დ ჲ ც ხ მ ვ ნ გ ა ბ ა ძ

044

1915 წლის 16 აგვისტო | მიმღება ხელვაზე 1915 წ., თბილი და ცხოვრება - ზე | № 33 — 1915



ისტორიუს-მწიგნობარი მ. გ. ჯანაშვილი
(სამეცნიერო მოღვაწეობა დაიწყო 1877 წ. 17 აგვისტი)
(იხ. ამავე ნომერში)

ხართულის საზოგადო კლუბი

მიხედვის
ნო. № 131



საუცხოვეთ საზოგადო რეტონდა, სტენით და მშექმენით, ელექტრონით განათებული, ბაზით,
პარასკევის,
14 აგვის.

ზაბათი,
15 აგვისტო
კვირას,
16 აგვის.
თოშათი:
17 აგვის.
ხამბათი
18 აგვის.
თხებათი
19 აგვის.
ხუთბათი
20 აგვის.
პარასკევის
21 აგვის.

ზაბათი
22 აგვის,
კვირას
23 აგვის.

კართული მატერიტტა
კონცერტი ი. ხარაჯიშვილისა და ი. ტომაშვილის
საზანდარი
რუსული წარმოდგენა
კართული წარმოდგენა,
საბავშო საღამო: სიმებიანი ორკესტრი
საზანდარი; სინემატოგრაფი

კონცერტი

მალოროსიული დასის წარმოდგენა

დახატული საღამოს 8 $\frac{1}{2}$, საათზე.

შესავალი ფასი: მამაკაცი — 10 ლ.ქ.დებითი — 20 ლ.
წარმოდგენის ფასი — 9 საათზე, სინემატოგრაფი — 8 $\frac{1}{2}$ ს., საბავშო საღამო — 5 — 9 ს.

ОТКРЫТАЯ ПОЛУГОДОВАЯ ПОДПИСКА

на еженедельный богато-иллюстрированный журналъ

подъ
редакціей „РАМПА и ЖИЗНЬ“ Л. Г. Мунштейна (Lolo)

Театръ.—Музыка.—Литература.—Живопись.—Скульптура.

Съ 1-го іюля по 1-ое января 1916 г.—3 р. 50 к.

Съ роскошно-иллюстрированной преміей

ГАЛЛЕРЕЯ СЦЕНИЧЕСКИХЪ ДѢЯТЕЛЕЙ (томъ I) 5 руб.

Адресъ конторы: Москва, Богословский пер. (ул. Б. Дмитровка), д. 1. Тел. 2-58-25

Можно подписываться по телефону 2-58-25. Контора открыта ежедневно, кроме праздничныхъ дней и субботъ отъ 12—3 часовъ дня. ПОДПИСКА ПРИНИМАЕТСЯ также въ Москвѣ у Н. И. Печковской (Петровская Линия), въ книжн. магазинѣ „Новое Время“ (въ Петроградѣ, Москвѣ и провинц., городахъ), въ музыкальн. магазинахъ В. Бессель и К°. (Москва, Петровка, 12), М. О. Вольфъ. (Москва—Петроградъ.) Л. Издиковскій (Киевъ) и во всѣхъ книжныхъ магазинахъ г. Москвы и провинции.

Цѣна объявленій впереди текста—75 коп., за строку петита, позади текста—50 к. (4—2)



ო მ ა მ ტ რ ი ქ ც ე მ პ რ ა ბ ძ

სახელმწიფო თეატრის აქტორების და მუსიკოსთა გამოსახულებები

№ 33

1915 წ. 16 აგვისტო

1915 წ.

16 აგვისტო

სხ, რაც დაბა ხოლო — ჩერნდა საბეჭინიეროდ
ლის სცენას უჭირს დაბა-სოფლებში ქარ-
თული საცენა ხელვება — არსედა დარამატიუ-
ლო წრენი, საზოგადოებანი, აქერნები საკუ-
თარ სათეატრო დაბაზებს, ადგენენ დასებს
და სხ.

იდგმის წარმოდგენები, უმეტესად საქ-
ველმომქმდო მიზნით, და თითქმის ყველგან
ერთსა და იმავე, ძველ გაცვეთილ პიესებს
თამაშობენ...

დაბა-სოფლის სცენის მოყვარეთი რეპერ-
ტუარი ღირიბია, ღირიბია იმიტომ, რომ სა-
კირო დაბეჭდილი პიესები არ მოეპოვათ...
შეირად ისეთ პიესას სდგამენ, რომელიც ხელ-
თა აქვთ, მოუხედავად იმისა, მოსწონთ თუ არა...

პიესის უქონლობა კი ძალუშე აბრალუებს
დაბა-სოფლის სცენაზე იდეურ რეპერტუარის
გამოყენებას...

კინ უნდა შეავსოს ეს ნაკლი, თუ არა
ქართულმა დრამატიულმა საზოგადოებაში? ნუ
თუ ბიბლიოთეკის დაწევმ, საღაც მრავალი
პიესა სამუდამოდ დაინთქა, გონიერა არ
უნდა მოვიყენოს და საკირო პიესები დრო-
ით არ დაგვაძებელინოს!

ქართული თეატრის დარბაზის ჩატვირტ-
ლისთან ერთად თითქო ქართული დრამატიული
საზოგადოების გამგებებაც ჩაიფერტლა, დაკარ-
გა უნარი მოქმედებისა... თითქო პატივცემულ
გამგების წევრთა დანიშნულებას მხოლოდ
ანტრეპრიზის მოწყობა შეადგენდეს!..

ქართ. ღრმამ, სახ. გამგების თუ თბი-
ლისში მოქმედების ასპარეზი მოესპო, მაშინ
იმდენი უნარი მაინც უნდა გამოიჩინოს, რომ

შლიერად 5 გ., ნაზ. წ. 3 გ., 1 თვ. 40 კას ცალ
კე ნომერი 10 კ. ხელის მოწერა მიიღება „სოჭიროვანი
რაპან“ის სტამბული. მისამართი: თიფლის
რედ. „თეატრი და ცხოვრება“ I. იმედაშვილი

№ 33

შელიცადი
გ ე ს ა გ ი

ხელ-მოუწერებლი წერილები არ დაიბეჭდება.—ხელთანწერება საჭიროებისამებრ შეს-
წორდება.—რედაქტორთან პირისპირ მო-
ლაპარაკება შეიძლება „სორაპანის“ სტამბის
კანტორაში—დილით 9—2 ს., საღამოთი
5—7 ს., ტელეფონი № 15-41

დაბა-სოფლებს გამოსადეგი რიგიანი პიესები
შეურჩიოს და ღროვამოშვებით კრებულები
ბეჭდოს, რითაც დიდს სამსახურს გაუწევს
პროექტის სცენას და, გარდა ამისა, ჩერნის
დარამატიულ ლიტერატურასაც გამადიდებს..

ასეთ გამომცემულობის მოწყობას დღიდ
თანხა არ დასკირდება, საქმე კი შოსაგებია...
აი, დღეს რა უფრო უჭირს დაბა-სოფ-
ლის სცენას...

ხელი კი ხნიი ექარაში საქრისტია
შორის! ნო სამისიონეროა, სადც დღემ-
დე მისიონერად უგეტესად აუსი
მღვდელი იყო, დღესკი, როდესაც უბედუ-
რებ, ში ჩაცირნულ მაჰმადიან ქართველებს
ქრისტიანთა ქართველობაზ ძმურად ხელი
გაუწიოდა, სამასი წლით ერთმანეთისგან გა-
თიულნი ერთი დღის შვილი ერთმანეთს
გადაეხვინება—ღრა თავი ვიცნოთ და ჩერნი
მაჰმადური კერა გავაღვიოთთ,—სურედ ამ
დროს ქართველ მაჰმადიანთა შორის მისიო-
ნერად გზაგნიან ქართველ მოძღვარს (რავდე-
ნადაც გავიგიერ, თვითონ ამ მოძღვარს გამოუ-
დვიო თვითონ სამისიონეროდ) და ერთს არც კი
დავიკრიტიკონ: რომ ამით ქრისტიან და მაჰმადიან
ქართველთა ურთი-ერთობის განტკაცებას
რა დიდიც უშენიან ხელს...

და ამ დაშაულობის მებარისალტრედ
გამოდის ქართველი მოძღვარი!..

ხელი შორის, მოძატონებ მამანი! დღეს
ქართველ ხაოსს საღწმუნოებრივი შულის
თევზა კი არა, ეროვნული თვითშეკნების
გაძლიერება ესულება. .

ანგარიშით გატაცებულოდ უ ასა-უწყებან
რასა იქმონენ, მაშინ თვით მოღმა უნდა მო-





၁. ဗာလာဝါရေးကြံ့ခွဲလုပ်
ကျော်စွဲလုပ် ပျော်ရွေး
နှင့် မျှော်စွဲ မြေသာကြောင်း၊
အိမ်ရေး၊ ပြည်တော်မြေသာ
ရေးကြံ့ခွဲလုပ် ကျော်စွဲ

ისინი ცხოვრებასა ქმნიან!

ဗျာလာဒ္ဓ၏ ဂျေမာတေ ရှုပြန်လာ အဖြူအ-
ငြောက် မာတေ မျက်မာ ဆုံးရွှေ့ခြင်းကိုရှု-
ခြင်းမှာ မြေပြန်လည် ပေါ်လာသော အ-
မြေပြန်လည်မှာ မြေပြန်လည် ပေါ်လာသော အ-
မြေပြန်လည်မှာ မြေပြန်လည် ပေါ်လာသော အ-

შაგრატ ქათოქი იგი უნდა ყოფილიყო
უცუდარებელი სილამზისა. თლილი მარმარი-
ლოსა და სხვადასხვა ძეირებს ქვებისაგან
აშენებული სახლები მრავალ-უეროვანია
ბრწყნანიდან მზის სხივებზე; მათი სახურა-
ვების ფერადები თვალს აამტბდენ... მშენენი-
რი, ფართო ქუჩები თლილი ქვითავე იყო
მოფენილი... ყოველ ქუჩის კუთხეში კი სხვა
და სხვა ლითონებისაგან ჩამოსხმული ძეგლე-
ბი იღვნენ სახლელვან მიწის-შეილთა სახსო-
ვადალ...

ଦା ଶ୍ରୀମନ୍ଦଲ୍ଗୁରୁ ଅଧିକାରୀଙ୍କୁ ଦା ଏହାକୁ ବେଳେ
ଦା କାଳୀଜିଲ୍ଲା ମାତ୍ର... ମାତ୍ର ଯାହା ପ୍ରମାଣିତ ହେଲା,
ମେଲାଲୁ ଦେଖିବାରେ ପ୍ରଥାରିତ ରୂପରେ ଦାରୁକାରୀ, ରୂପରେ ଦାରୁକାରୀ
କାଳୀଜିଲ୍ଲା ମାତ୍ର... ଏହାକୁ ଦାରୁକାରୀଙ୍କୁ ବେଳେ...

ტაძარი იგი კი თვალი იყო მა ქამოებისა...
კაუმბრიობას არ ენახა მაზე ულამაზეცი
რად .. ჰერი მაწის შეკლთა საკედია გაი-
შალა მა ტაძრის აუცენებაში ..

დილხას, ძლიერ დილხას ა შენებდენ
აღმანები ამ ტაძარს. მრავალი კაცი მუშაო-
ბდა ზედ და მოკლე ხანში უნდა დაემთავრე-
ბინათ...

და დამთავრდა ტაბარი იგი... და მიაღ-
წია ხაოსში სეწადელს...

“ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ ପାଠିଲା କୋଣକୁ କାଳାକୁଳି ଗାର୍ହେ,

მასლობიერ მთაზე და დაუწყო ცეკვა თვეში გადასახლდება... ხალხი სტყბობოდა ქალაქის ცეკვით... აღტაცებაში შოღიობიდა ხელოვნების გაძრის სიშვენეებით.

გავიდა ხანი...

ერთს დღეს, როცა ხალხი ქალაქის გა-
რედ გასულიყო და შისი შევენიტერების შო-
რიდან ცქრილი სტეპებოლა, ერთმა ხუროთ-
მოძრავის მეგობარს უთხრა:

— ხედვ, ამ გუშგბათის წევრი რომ
ცოტათი მალალი იყვეს და კუთხინი, უფ-
რო ლამზი იქნებოდა... მეგობარი მას
დაეთანხმა — მართლაც ისე აჯობგძლა ...

შედედე ხალხი უფრო მეტ ნაკლს ჰქე-
დავდ თავის ქმილებაში, და ბოლოს თვით
ხელოვნების ტაძრს, მმ ხელოვნების ტაძრს,
რომლის აგებისათვის დამიანები საუკუნოე-
ბი ცდილობდენ — ამ ხელოვნების ტაძრსაც
ნაკლო ოჩახეს...

და დაიჩრდილა სილამაზე შენობათა...
და გარსმა ხმები:

— အော်ဖြင့်ကတ အစာလုံး၊ ၈၀, ၁၂ မာဇာ်လုပ်-
၌ အော်ဖြင့်ကတ အစာလုံး ရှာစာရွက်၊ တွက်တ နှေပြား
၏ ၈၀၈ လုပ်ခုပါတ်တွင် မို့ပို့ကြန်း...

— ავაშენოთ ახალი, ხოლო დავანგრი-
ოთ ძველი... მხოლოდ ძველის ნანგრევებზე
აღმოკინდება ახალი...

და ისმოდა ყვირილი და ვერ გადაეწყვიტათ ადამიანთ, თუ რა ექნათ...

* - არა ძევლის ნანგრევებზე უნდა ავაგოთ
ახალი კიბროლენ ერთინ - და გამოქონდათ
გამანალურებელი იარაღები....

— არა, ნუ, ნუ ვიქტორ მაგას... გაიძიხო-
დენ მეორენი, მაგრამ არვის ესმოდა მათი.
ზარბაზნები ანალექტორებდა ქალაქს... ათა-

სი ჭლის ნაშოომ-ნაღვეწული სულ ცოტა
ხის განმავლობაში მურგად აქციებ... ანგრევ
დენ სახლებს, ანგრევდენ ძევლებს... სწვევლენ
და ანადურებდენ ჩაკ რომ მშვენიერი დ
ოაძმზი იყო ქათა ქში... .

და ხედვიდა ყველა ამას უცნობი კაცი
მოსული უცხო, შორეული ქვეყნიდამა...

და ასე იკითხა მან:

— Հասա Շվերյան օևոնո, հասա?

ლა უპასუხა მის ვინმეგ ხალხიდანა;

— ისინი კეოვრებას ჰქომნიან!...

— ცხოვრებასა?..

— დიალ, ცხოვრებას ჟქვნიან ისინი...
ჩეკენ ათასი წლობით ვაშენებთ და ვამზენენიერებთ ჩეკენს წმიდათა წმიდას... ვშეიძობთ, ვიღწვიოთ და მძინალუაკენ მივიღირაფიოთ... და როცა გზაზანს მივიღწვიოთ... ჩეკენ ვერდებით...
ვანგრევთ ჩეკენს წმიდათა წმიდას და ძევლა ტაძრის ნანგრევებშე ახალს ვაგებთ. ახალს ღმერთსა ცსცემთ თაყაიანს...

შენ ხომ ხედვიდი მშევნიერების ტაძარს,
ახლა მას ვანგრევთ... და არ ვნალვლობთ, რომ
ვანგრევთ...

ჩევნ ის განა არ გვეყვარდა, მაგრამ გა-
ნა სიყვარულისთვის შექრებდა ცხოვრების
მსგავსობა... ჩევნ ის უნდა დავეცნებია...
რომ ისევ დაგვეცნუ... და ისე ამძრავებდუ-
ლიყო ცხოვრება... მხოლოდ ჩევნ ამ ძველს
ვარგებათ ახალის სახელით, მშევნიერებას
ვანდგენერებთ - უფრო მშევნიერების გულისა-
თვის...

የፌዴራል የፌዴራል የፌዴራል የፌዴራል

| სიზმარი

յշտեղը ցնաեց Տաթմահո. Ըլքալութեալուն
ինկյարնուն մոհաս քաջայու და պահածահ თռց-
լուն թուն Տոլամահուն վրայի պահուն... Ինկյա-
րնուն թեհալուն արքանձնա հիմն Տիգնա, թուն
տաղլուն թշվարլուն Տոլամահուն ուժալութեալ
հիմն տալութեալ...

ୟୁପ୍ରେ ଶାକିଲାନାପ ପିଲା କବିଦାରମଣ୍ଡଳେ ଗାନ୍ଧିନ୍-
ଦା ହୀନାପ ଡିଲା ଫୁର୍ନିଙ୍ଗେଲା... ଲେଜାରାଲ୍ଡୋବାନ
ପାଶ ଶ୍ରେଣୀଲୁହାର ଶ୍ରେଣୀରୁ ମିଳି ମଦ୍ରାସରୀ ଫୁର୍ତ୍ତେ-
ଦି... , ମୃଖ୍ୟାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ତଥାରେ ମାଳାର ମଞ୍ଚକୁରାଙ୍କା
ଦା ଫୁର୍ନିଙ୍ଗେଲାର ମେଜାକୁ ମୃଖ୍ୟାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ... ମତଳାମ
ଦାମାର୍ଯ୍ୟାନ୍ତିର୍ଯ୍ୟ ମିଳିଲା ଶ୍ରେଣୀଲୁହାର ଶ୍ରେଣୀରୁ,
ମତଳାଦ
ଶ୍ରେଣୀନାଟିକା ମିଳିଲା ଗୁରୁତ୍ବରେ ମୁକ୍ତିଲମ୍ବା... .

ୟୁପ୍ରେସ୍ ଫୁଲ ନ୍ୟୁଲିଟ ମେଟ୍‌ର୍ ଶୈଳ୍‌କାଠା .. ତୀଏର-
ଶି ଶୈଳ୍‌କ ବାରିଲା ଦା ଅମାୟାଦ ଲାହିଗିଲା. ଗେର୍‌ଲ-
ଟ୍ ଗାଥିବେଳେ; ପିଲାପ ମିଳାଲାର୍ଯ୍ୟ ମିଶ୍‌କାଲିଲୁ ସ୍କୋ-
ର୍‌ବ୍ୟାଙ୍ମ, ଇଲାଜ ଅମିଳାଲାଭଦ .. ମିଳିବେଳା. ମିଳିବେଳା
ଲାମାପ ଶୈଳ୍‌କାଠାମେ ଫୁଲିନ୍‌କ୍ୟୁଲିଟ ବାରିନ୍‌କ, ମିଳିବ୍ୟ-
ଦ ଦା ଗନ୍ଧାରୀ ମେର୍‌କିନ୍.

არწივს გავეძლე... გულში ერქო ბასრი
ისარი... ძირძირ ნელა მოდიოდა... ყოვ-
და სევდიანი... აი, მოუახლოვდა მიწას...

ଏବେ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା ..

დიალ, ეს არის ქმნა ცხოვრებისა და ხე-
ისინი ჰქმნიან ცხოვრებას...

და ისმოდა ხრიალ-გრიალი და ინგრევ
უძარი იგი მშვენიერი..

— ისინი ცხოვრებათ ჰქმნიან. ათასი
გზით ნაშრომს ერთ წუთში ანალიზურებენ,
ისევ ხელახლა დაიწყონ შრომა?..
რება?..

და უკნობება კაცმა, მის ულმა შორეულ
ა ქვეყნიდნ, თავი ჩაღვნა და გან შორდა
აათ, რომელიც აშენებენ იმისთვის,
ბოლოს გააძლეურონ, უყვართ იმიტომ,
მალე შეიძლონ...

၁၃၂

ସୁଲ୍ଲ ବେଳେଣେ... ମହାରାଜ ପୁଅର ପିଗୁଲା, ଶ୍ରୀନିଧିରେ, ମନୋଜରିଦା କାଳା ଓ ତ୍ରୈଗୁଡ଼ା କ୍ଷେତ୍ର, ବୁଲ୍ଲ ଶ୍ରେଷ୍ଠ, ମେହର ମିଳିଶୁରା ଓ ତାଙ୍କାରୀ ଫ୍ରାଙ୍କଗିଲାମତିର ମହାବ୍ରାହମାଳେ, ଖରମେଲୁପ୍ରି ମେଲିଦିଲୁହାର ଏହୁରେ ଦାତ୍ୟଗ୍ରହରୁଥିଲା... ହିଂଶୁରା, କାଳେ ଶ୍ରୀନିଧିରେ, ଶ୍ରୀନିଧିରେ, ଶ୍ରୀନିଧିରେ ପିଗୁଲା, ଶୁରକଲୁଳିଗୁରେ ଆଜି ନା ଓ ଗୁଲାମ ମିଳି ମହାବ୍ରାହମାଳୀରେ ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରା.. ଶ୍ରୀନିଧି ଗାନ୍ଧିଶ୍ଵରା ଓ ବୁଲ୍ଲ ଫଳାମା... ମିଳାଶ୍ରୀବ୍ରାହମାଳେ... ମିଳାଶ୍ରୀବ୍ରାହମାଳେ ଓ ବୁଲ୍ଲ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହାବ୍ରାହମାଳେ... ମିଳାଶ୍ରୀବ୍ରାହମାଳେ ଓ ବୁଲ୍ଲ କ୍ଷେତ୍ରରେ ମହାବ୍ରାହମାଳେ...

— ଏହି ଦ୍ୱାରା କେବଳାକ ଗୁଣ-ଶବ୍ଦମିଳୁଣ୍ଡି
ଏହିବେଳେ, ଏହା .. କାହାରୁକୁହାନ୍ତିରେ...

— იქ დალია ამაყი სული, სადაც უნდა
დაეკლი... 21

— බෝරුවි ඩාස...

გაძლიერება...

11 መሸሪያ

უცირად გამასხენდა ეს სიზარი, ოოცა
ვაშას გარდაცვალება გავიგე. გამასხენდა და
რაღაც გიუკრმა აზრმა შემიპყრო...

— ոչ, ոս յարցը, ոս յարցը օյնեցա,
զավույշիկը, հոռ ու հայեցնո „մտած առվոզո“



ლიი, ქარიშხალი... სადაც მხოლოდ არწივები მედიდურიდ დანაგარდობენ..

ომ, რა კარგი იქნება, რა ლაშმიზი...

რაღ გვინდა „მთის არწივი“ სადმე დო-
ლებები, რაღ მისთვის, რომ ენახოთ ხოლო
მისი საფლავი და პანაშველები უკალით?..

არა, მთის არწივს იგი არ უნდა, არა...
მას გალია სძლულს, სძლულ...»

სტიქონოგები იყო მისი მეგობარი... მთის
თხებები იყო მისი მინა... ბროლის ჩანჩქერე-
ბი იყო მისი მესადემლე, მთის ქუჩის
უზიარებდა თავის დარღებს...

ახლა კი?

ახლა კ, ამაებს მიკლებული, როგორ
მოიცენებს მისი სული დიდუბეში?

როგორჩი?

ომ, რა კარგი იქნებოდა, რომ ის, ვისი
ცხოველია ლეგნდი იყო — მას სი სიკლოლიც
ლეგნდად ქცეულიყო!»

ომ, რა კარგი იქნებოდა!!

ვინა მია.



საზოგადო მოღვაწეები



მოსე გიორგის ძე ჯანაშვილი

ერთ წინებას, დაწინაურებას სედს უწევდეს მის მოწინაურე შედეთა დედწილი, დაუცხრო-
მედი შესექობა. ასეთ შეშექინი ხედს ამღა-
ლებნ, თავის თავისადმი რწევნას უნერგავენ...

რა იქნებოდა ერთს ცხოველება, რომ მას არა ჭერდოდა მასარნებელ და გზა-გვადის მანეკ-
ნებები...

წევნებ გვაუს რამდენიმე ასეთი მოდეჭვე, რომელთა შორის საპატიო დაგილი უწინავს
ჩევნს დაუდღავ შემიგრანტს მ. ჯანაშვილს,
რომელიც თი უმის თამატი წევნებიდა რაც წევნებში მოდგრებიან.

მ. ჯანაშვილი დაიბადა მარად მზანას, სა-
ინგვიდაშვილ გორგად და მარამ ადრევე დაწერებულ შედე-
დებ (ჭავჭავაძის 6 გაფი და ერთი ქაღა) და დადა-
გაჭირება, ხელმიტებული გამთსცავეს. სოფ-
ტანის შეცდრო მცინავები გათარგა, დაწერება-
რამი მეგოლაგანგებ,*) იყ ერთა იმ შეიძლება-
ნი, რომელიც საინგილოს გამჭამადინებულ
ქართველებში სელანდიას შემთიდეს (1850 წ.)
ქრისტიანობად და გააჩნდეს მასაპატერი კულტურა
დღეს კახი განათლების მხრით არ ჩამოუკარდება
საქართველოს, არც ერთ თეატრას ან თეა-
ტრო-ხელ მამას მისი მეთხე ფაფი მთავა-
ჭეველოდა კოეველებრ სოფელი საქართველ-
ოს 1868 წ. დე. ამ წელს მიანარეს ჭარის სამაზრო
სასაწავლებელში, სადა ისეთი ნიჭი გამატანა:
სწავლაში, რომ კლასინდამ ჭარის შედაზ შირ-
გელ მოწაფე გამდაღლდა. სკოთი ბეჭოთბისთ-
ვის მასინდელ სკოლის წესისამებრ ბოლო წე-
ლიადის მოედის სასწავლებელის უფროსი დაბაც
(სატარშიდა) ეპარა. 1874 ჩინებულ დას-
რებლა ჭარის (ზექთა ჯის) სასწავლებელი და
შეუკრძალ მოწაფე გადაუდებელნ გიორგა ისელდანა
და თომა ლურამშვილი. აქაც პირებე შეგრძალ

*) ჯან. შევლების საგვარეულო ქალალები და-
კარგა ს. სოსიყვნში მის აკლების დროს ლეგენდის შიგრ.



မြှေဖြန်ဆုံး ရှာဇ်

(სპარსელი მომღერალ-მოცეკვავე)

გიაჭები, რომლის გეგა ნაწარმოებს ეგრობიერნი
სიმღერნიას უწდებენ...

ନେଇବର୍ଗଦୀ ତାଙ୍କୁ ମେହିତାରେ ନିମ୍ନଲିଖିତ କାହାରେ ଅବସ୍ଥା ଏହି ପରିମାଣରେ ହେବାରେ ନାହିଁ ।

გინებ ბუმბერზაზისა მც რომელიმე საცხოვრის დღესასწაულს
(ძან კუთხისმება ფირზესის შპარგმენტი რომელიმე დღესასწაულ
დღეს), კურელ მუხლის თავის და გვირდი, მაგალითად: g - „დარჩმად ჩატარდათ“ — შესაძლოა; h - „ზაბაზილა“ (ზორევდა მუხლი): რომალი,
მწერსახება, ცეკვილი; d - „ჭასარი“ (მერიკე მუხლი): ციხე-გადახანი, სიმპარე, გამარება მორის
ჭიათუ; es - „მუხლიფე“ (შესამე მუხლი): მტკრი, მტრის
გამართვება, ციხის დანგრევა; g - მისურადა (მეოთხე მუხლი):
გარს შემორტყმა, მტრის დამონიება...

ჩატარდეს გარდა სხვაც შემცხება ამგენი
სამაგალითო დასტურიაქები, მაგრამ საჭირო მიერ
უკრაშლებოდათ ამიტოვებული და საზონდარ-
შეტრიამთა ტექი (შეტაღებ ტაქტესთში) ეხადისე-
ბათ გადასის ან სხვა ეგრძონებად ჰქონდების დაკვი-
რა (წეტაგი რიგისან მანიც), კადანე თავიათო
საკუთრების დაგრა, ან მაზე ფირრო, მის გა-
სასუებელებდად ან ასაღორინებდად... ამ სა-
გრძელება ეკრანიდება კომპიუტრთან მუშა-
ობას. მემათი ნაწარმების (Avazet Casnif Persian
A. Lemaire) მნახველს, არა მუკრა, რომ მათ
შეძლოთ ამ მუსიკის (საკრთველო დამზადებული
მუსიკები უდიაპარაგო) შემუშავება და კოდაკ
სუასი საღისა. არც იმათა შეიძლება ვინწუ-
სოთ, რომელიც ათ-ტრიათ დაწესდიან კა-
ვაციაში და კარგ გრძელებას მოგენერიროს
ასარცხულის სიმბოლიდან, თარული სხარსულის
(ი.e. კავკასიური მუსიკა კორგანის).



(ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହୀୟ ଏ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିଲେ ହେଲାଯାଇଛନ୍ତି)

X

ସାଲୋମ୍ ଏଜନ୍ସାଟର ଏ ବେରିଗ୍

ଏଜନ୍ସାଟର (ଇବାଦାତ୍ମି ଉଦ୍‌ବିନିଧି). ତଥେବୁ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳା-
ରୁକ୍ଷେଖୁଳୀର ଅମ୍ବ ଏ ବ୍ୟୋରା ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ ଆପଣ
କ୍ଷେତ୍ରର କ୍ଷେତ୍ରର ବ୍ୟୋରା ଏବୁ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏବୁ
କ୍ଷେତ୍ରର ବ୍ୟୋରାର ବ୍ୟୋରା ଏବୁ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏବୁ
କ୍ଷେତ୍ରର ବ୍ୟୋରା ଏବୁ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏବୁ

ସାଲ୍. (ମୋହିରୁଦ୍ଧ କାନ୍ତାରିଜି) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ,
ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ
(ଅନ୍ତର୍ଭାବ ଏବୁ ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ କାନ୍ତାରିଜି) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ,
ପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ ଏହିପାତ୍ରଙ୍ଗଳେ

ସାଲ୍. (କାନ୍ତାରିଜି) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)
ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

ସାଲ୍. (ଅର୍ପିତ) ମାନ୍ଦ୍ୟାଳୀର ଉଦ୍‌ବିନିଧିରେ, (ଶ୍ରେଷ୍ଠ କାନ୍ତାରିଜି)

କ୍ଷେତ୍ରର ବ୍ୟୋରା

(କାନ୍ତାରିଜି .. ଏବୁ .. ଏବୁ .. ଏବୁ ..)

IX

ସାଲୋମ୍ ଏ ବେରିଗ୍

ସେଇ. (ଅନ୍ତର୍ଭାବ) ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର, କାନ୍ତାରିଜିର

ସାଲ୍. (ଅନ୍ତର୍ଭାବ) ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର, କାନ୍ତାରିଜିର
କାନ୍ତାରିଜିର!

ସେଇ. (ଅନ୍ତର୍ଭାବ) ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର, କାନ୍ତାରିଜିର
କାନ୍ତାରିଜିର!

ସାଲ୍. ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର, କାନ୍ତାରିଜିର
ଏ ଏ ଏ!

ସେଇ. ଏ ବ୍ୟୋରାର, ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର,

ସାଲ୍. (ଅନ୍ତର୍ଭାବ) ଏ ବ୍ୟୋରାର, କାନ୍ତାରିଜିର,

გამოცემა

გენდასათვის საზოგადო და სისარგებლობის წარმატება

უცხო სიცემის

სრული ლიტერატურის

ანუ ქართულს ენაში შემოსულ უცხო სიტუაცია ახსნა-განმარტება

შედგნილი ითხებ იმედაშვილის მიერ

მეორედ შეესტულ-შესწორებული (პირველ გამოცემაზე ბევრად იმღიღებული). წიგნში ახსნილ-განმარტებულია სამოც ათასიმდე (60000), უცხო ენათა-გან (ფრანგულ, ინგლისურ, ლათინურ და სხ.) შემოსული, სიტუაცია და ანდაზა. წიგნი შეიცავს ათას ექვესას სვეტამდე, მოსრული ზომისაა, აწყობილი იქნება ახალი კორპუსის მთავრული და ჩევულებრივი ასოთი, ხასმული ინგლისურ საუკეთესო კალენდარის ყდაში, მორქოოვილ-მოვარაყებულ ასო არშეიბით შემცული. ენც ისურვებს, წიგნშე დაბეჭდება მისი სახელმგების პირველი ასოები.

ხელისმომმეტრთათვის გაგზავნით ლრს თრი (2) მანათი (ფულის გადახდი შეღვავთითაც შეიძლება; ხელის მოწერის დრს 1 მან., დანარჩენიც—წიგნის გამოსვლის ფასს).

ხელის მოწერა მიიღება: ეურ. „თეატრი და ცხოვრების“ რედაქციაში „სორავანი“-ს სტამბაში). ფოსტით: თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრების“ იოს. იმედავილი.

გამოვიდა და ისყიდება სამზარეულო

„სორავანის“ გამოცემა ქართული და მა-
რთაკული საჭირების სრული

ყდით 1 ბ. 40 კ. მისამართი: თიფლის
თიფლი „Сорапанъ“ Мих Спир Гачечиладзе



გამოვიდა
სამზარეულო

მიმღება 1915 წ. ნახვარი

ნიკი სალამბარი

უოველკვირელ ხათეატრო, სალიტერა-
ტურო, სახელმოწმო და საზოგადოებ-
რო ტურნიალ

იუმრისისტულ განცოდილებით და შერქებით
კოველგვარ ჯაფურ-დასურ მიმართულების გარეშეა.

უოველ ნომერში დაიბეჭდება ხარებერტუარი პიესა.

ფ ა ს ი: წლით 5 მან., ნახევარი წლით 3 მან., 1თვ. 40 თითო ნომერი 10 კაბ.
ხელმოწერა მიიღება: რედაქციაში („სორავანი“-ს სტამბაში) დილით 9—2 ს.
მიიღება განცხადებანი უზრნალში დასბეჭდით. განცხადების ფასი: ორი გებით,
უცხო და ყოველგვარი მასალა უნდა გამოიგზავნოს იმს. იმედაშვილის სახელშე.

თიფლის. რედ. „თეატრი და ცხოვრების“ იოსიფ იმედავილი

რედაქტორ-გამოცემები ანგა იმედაშვილისა

Открыта полугодовая подписка

съ 1 Июля по 3 Декабря

1915 года на ЖУРНАЛЪ „ТЕАТРЪ И ИСКУССТВО”



Подписная цена съ доставкой и пересылкой 4 р. 50 к. (За границу 7 руб.)

емъсячныхъ приложений „Библиотеки Театра и Искусства” съ пьесами текущаго репертуара. Въ вышедшихъ книгахъ за первое полугодие помышлены: „Пигмалионъ” Бер. Шоу, „Пѣвецъ своей печали“ О. Дымова, „Домъ“ В. Тардова, „Чудо герой“ Джона Синга, „Слѣдая любовь“ Н. Грушко, миниат. Куприна, М. А. Любимова, О. Дымова, М. А. Потапенко, С. Юшкевича и др. Намѣчены къ печатанію въ слѣдующихъ книгахъ: „Осеннія скрипки“ И. Сургучева, „Начало карьеры“ В. Рышкова, „Вѣра Мирцева“ Л. Урванцова, „Кровь“ С. Шиманского и др. ПОДПИСНАЯ ЦѢНА НА ГОДЪ съ 1 Января—8 руб. Новые годовые (съ 1-го января) подписчики получать всѣ вышедшие №№ со всѣми приложеніями. Отдельный № 20 коп.

Главная контора: Петроградъ, Вознесенский пр. д. 4. Телеф. 16—69. (4—2)

Бѣлье № 30 „Ізрѣйль“

аѣллоад ѵеърѣфушлъ, сауфроюнду фенїуим-
біоло, сундом, уллѣвѣфурюнъ сиънбаттутт
хеърефъ Ѵаърѣлъ, уннорунуэюи мѣгуим-тобъ.
енмірѣбъ тобъ оадаѣтида. енмірѣбъ сиън-
хуимъ, ѹбълонъ да унози ѷнніотсаоаннѣбъиот
(щѣши и ю забна).

тоболисъ. шедеюлисъ Ѵонъсъ. № 5.

оуаннъ. 13—14 (т)

иа тауасе



такоиасе

С љ ۡ ۢ ۣ ۣ ۣ ۣ

З р о в ۗ ۗ ۗ ۗ ۗ ۗ

Зротвищорис а.с. аხვლედიანისა
(სამეცნიო ქუჩისა და გოლოვინის პროსპექტის კუთხე)

1 მაისიდან ქალაქ თბილისში გაიხსნა უზრუნალ-გა-
განვეთების კანტორა

გ ۗ ۢ ۣ ۣ ۣ ۣ ۣ

აქე-ჯერომით იგრებს გაეგზავნება შემდეგი
განვეთები: „თანამედროვე აზრი“, „თემტრი და ცხოვ-
რება“, „ეშმაკის მთხახი“, „თემტი“, ქუთათლი ახა-
ლი კვალი“, „კავკაზე სკოკი“, „თბილისის ლის-
ტოვი“, „ორიზონი“, „მშაკი“ და „ხათბაბლა“.

იგრები გალენებული მთელი თვეთ დაკვეთილი
განვეთების ფასი წინა-წინ გადაიხადონ. წინაღმდეგ
შემთხვევაში გზოვები არ გაეგზავნებით.

ფული და წერილები უნდა გმოგზავნოს შემდე-
ვი ადრესთ: Тифлисъ, почт. ящ. № 96, Сильвес-
тер Р. Тавартишвили.

კანტორის ადრესი: ოლგინსკი, 6.

კ. იმ იმისა გამოსახული უშვილი გამოსახული კუთხის
უშვილი კუთხის და სილიტურისტური მარტინ განვეთ
ლა თავუნა, ხოლო პატიურის სახეს 8 ბუკი
თანამედროვები: ალექსანდრი, ბერის, თემტრი, თემტი,
ო. მანენი, ხათბაბლი, მისიმალი, სისტემისტი, თემტი,
ფასიტი, ტოლი, ჭილები, ჰერიტენი, კავკაზე, კავკაზი
ა. შემაგირავის, ბერის, თემტრი, გამოსახული, ნიკოსი
ნ. ბართვის, უზრუნალ-განვეთების შემთხვევაში მომავალი კუთხი
როგორც სახის კანტორი გამოგზავნების დარღვევაში. დიმი
С.П. Тавартишвили. Ольга Николь. პო. შ.